

<<秘密的女儿>>

图书基本信息

## <<秘密的女儿>>

### 前言

序幕 他拿出手里攥得皱巴巴的纸片，仔仔细细看了又看，想要确认纸上写的东西和门上挂着的红色标牌是否一样。

他害怕自己会弄错，所以拿着纸片和门上的标牌来来回回对照了好几遍。

待他确定无误，才伸手按下了门铃，门内传出尖利的铃声。

在等待开门的工夫，他用手掌抚摸门旁的铜牌匾，手指感受着凸字的棱角。

门突然开了，他赶紧把手缩回去，把另一张小纸片交给了来应门的女人。

女人看了看那张纸，抬头扫一眼来访的男人，后退几步，领着他进屋。

女人轻轻地侧了侧头，示意他跟着穿过门厅。

男人用手摸了摸衣服，确认衬衫已经牢牢地扎在啤酒肚下的腰带里，接着又捋了捋灰白的头发。

那个年轻女人走进一间办公室，把纸片交给里面的人，然后指着椅子，示意男人坐下。

接着，他走进办公室，坐了下来，十指紧扣。

坐在办公桌后的男人戴着窄边眼镜，瞥了瞥进来的人，说道：“我知道您在找人。”

## <<秘密的女儿>>

### 内容概要

《秘密的女儿》的故事从印度的一个雨夜开始讲起。  
印度，雨夜。

卡维塔经过艰难的阵痛，终于生下了一名漂亮的女婴，她给孩子起名为乌莎。

第一个孩子因为是女婴而被夫家杀害，为了避免悲剧的再次发生，卡维塔苦苦哀求丈夫不要带走孩子，次日不顾身体的疲惫，光脚徒步将孩子送至孟买的孤儿院。

地球的另一端，美国女医生萨默在确定自己的不孕诊断后，决定与印度裔丈夫克里希一起收养一个孩子。

看到孤儿院寄来的乌莎的照片后，他们就爱上了这个孩子，于是千里迢迢飞到孟买，抱着乌莎回美国。

乌莎从小衣食无忧，但是对自己的身世充满了深深的好奇，而萨默对她的身世一直讳莫如深。

乌莎常常暗自神伤，并且不断地给自己的生母写着一封封没能寄出的信。

命运的巧合使得乌莎在读大学时获得奖学金赴印度一年。

来到孟买后，她想方设法打听自己的生身父母的消息。

一头是将她送至孤儿院的贫穷生母，一头是对她关爱呵护备至的坚强养母，面对两端的牵绊和深情，她会如何抉择？

## <<秘密的女儿>>

### 作者简介

希尔皮·索马亚·高达，她的父母是从孟买迁至加拿大的印度人。她在多伦多出生并长大。本科毕业于美国北卡罗来纳大学教堂山分校，在斯坦福大学获得MBA学位。目前定居加州。

## &lt;&lt;秘密的女儿&gt;&gt;

## 书籍目录

## 序幕

## 第一部

- 1 晨光熹微 1984年, 印度, 达哈努
- 2 一干二净 1984年, 美国加利福尼亚州, 旧金山
- 3 绝不重蹈覆辙 1984年, 印度, 达哈努
- 4 轻而易举 1984年, 美国加利福尼亚州, 旧金山
- 5 漫漫长路 1984年, 印度, 达哈努
- 6 合情合理的假定 1984年, 美国加利福尼亚州, 旧金山
- 7 珊迪孤儿院 1984年, 印度, 孟买
- 8 别无选择 1984年, 美国加利福尼亚州, 旧金山
- 9 一丝慰藉 1985年, 印度, 达哈努
- 10 一件伟大的事情 1985年, 美国加利福尼亚州, 旧金山
- 11 花小钱, 省大钱 1985年, 印度, 塔内
- 12 入乡随俗 1985年, 美国加利福尼亚州, 旧金山
- 13 远大抱负 1985年, 印度, 孟买
- 14 雨季 1985年, 印度, 孟买
- 15 胜利 1985年, 印度, 达哈努
- 16 冒犯 1985年, 印度, 孟买
- 17 缘分 1985年, 印度, 孟买
- 18 银铃 1985年, 印度, 孟买
- 19 母性的本能 1985年, 美国加利福尼亚州, 旧金山

## 第二部

- 20 沙克蒂 1990年, 印度, 达哈努
- 21 不安的平静 1990年, 美国加利福尼亚州, 帕罗奥图
- 22 “金点” 1990年, 印度, 孟买
- 23 又到感恩节 1991年, 美国加利福尼亚州, 门罗帕克
- 24 午后休息 1991年, 印度, 孟买
- 25 房租过期 1998年, 印度, 孟买
- 26 转眼十六年 2000年, 美国加利福尼亚州, 门罗帕克
- 27 重重阻碍 2000年, 印度, 孟买

## 第三部

- 28 父母周末来访 2003年, 美国罗德岛, 普罗维登斯
- 29 现实生活 2004年, 印度, 孟买
- 30 割舍不断 2004年, 美国加利福尼亚州, 门罗帕克
- 31 和往常一样 2004年, 印度, 孟买
- 32 暗流涌动 2004年, 美国加利福尼亚州, 门罗帕克
- 33 欢迎回家 2004年, 印度, 孟买
- 34 兄弟姐妹 2004年, 印度, 孟买
- 35 《印度时报》 2004年, 印度, 孟买
- 36 听天由命 2004年, 印度, 孟买
- 37 绝色印度美人 2004年, 印度, 孟买
- 38 一无所有 2004年, 美国加利福尼亚州, 门罗帕克
- 39 一言为定 2004年, 印度, 孟买
- 40 分居 2004年, 美国加利福尼亚州, 帕罗奥图
- 41 两个印度 2004年, 印度, 孟买

<<秘密的女儿>>

42 唯一的憾事 2004年, 印度, 孟买

43 滨海大道 2004年, 印度, 孟买

44 焦柏蒂海滩 2004年, 印度, 孟买

45 又一个谎言 2004年, 印度, 孟买

第四部

46 做爸爸的不会忘记女儿 2005年, 印度, 孟买

47 只见过一次 2005年, 印度, 孟买

48 “革命馆” 2005年, 美国加利福尼亚州, 帕罗奥图

49 唯一的安全之所 2005年, 印度, 孟买

50 一往情深 2005年, 印度, 孟买

51 印度的母亲 2005年, 印度, 孟买

52 没有想象中的好吃了 2005年, 美国加利福尼亚州, 门罗帕克

53 家事 2005年, 印度, 孟买

54 异常平静 2005年, 印度, 达哈努

55 这就是家人 2005年, 印度, 孟买

56 远涉重洋 2005年, 印度, 孟买

57 清晨祈祷者 2005年, 印度, 达哈努

58 临别礼物 2005年, 印度, 孟买

59 重燃希望 2005年, 印度, 孟买

60 真是做了一件好事 2009年, 印度, 孟买

译后记

## &lt;&lt;秘密的女儿&gt;&gt;

## 章节摘录

4 轻而易举 1984年,美国加利福尼亚州,旧金山 萨默 &ldquo;你好,我是惠特曼医生。

&rdquo;萨默走进诊疗室,看见一个女人正努力让左右扭动的婴儿平静下来。

&ldquo;今天又有什么麻烦事吗?

&rdquo; &ldquo;这孩子从昨天开始就这样了,哭个不停,脾气暴躁得很。做什么都哄不住他,我觉得他可能是发烧了吧。

&rdquo;女人很随意地扎着一条马尾辫,上身套着沾有污渍的运动衫,下身穿着牛仔裤。

&ldquo;好吧,让我们来看看。

&rdquo;萨默瞥了一眼表格。

&ldquo;迈克尔?

想看看我漂亮的手电筒吗?

&rdquo;萨默不断开关耳朵探针灯,孩子果然对这个灯有了兴趣,伸出手一把抓住。萨默张大嘴,露出夸张的笑容。

小男孩也模仿着张大嘴,这时萨默赶紧把压舌片塞进孩子嘴里。

&ldquo;他饮食什么的都正常吗?

&rdquo; &ldquo;是的,我觉得挺正常的。

他刚来我家几周,所以我不太确定什么才是正常。

我们领养他的时候,他刚六个月大。

&rdquo;这位母亲突然灿烂而自豪地笑了,这一笑似乎把眼袋都给遮没了。

&ldquo;嗯嗯,孩子,这个怎么样?

想玩这个好玩的木片吗?

&rdquo;萨默把压舌片递给了小男孩,很快拿起孩子扔在一边的耳朵探针灯,然后又朝孩子的两个耳朵里看了看。

&ldquo;到目前为止情况怎么样?

&rdquo; &ldquo;他适应得很快,现在他总想让我们抱出去遛遛。

即使你昨晚起来尿尿了三次,我们仍然寸步不离,是不是,小家伙?

&rdquo;妈妈一边说,一边用手指温柔地捅了捅孩子胖乎乎的小肚子。

&ldquo;他们说得一点都没错。

&rdquo; &ldquo;说什么?

&rdquo;萨默摸着男孩肿大的淋巴结问道。

&ldquo;等你有了孩子,才能真正体会到这一点。

最甜蜜的爱莫过于此。

&rdquo; 听到这里,萨默的胸口感到一阵熟悉的刺痛。

她不再看着男婴后背上的听诊器,抬起头冲男孩的妈妈微微一笑。

&ldquo;这孩子有你这样的妈妈真幸福。

&rdquo;说着,她从口袋里取出开药方用的本子。

&ldquo;是这样的,这孩子的右耳严重感染,不过左耳看起来很正常。

而且,小家伙的胸腔和肺部也很健康。

我给你开些抗生素,孩子吃完就好了。

到今天晚上,他就会舒服多了。

&rdquo;说着,萨默伸手把药方递给那个女人,碰了碰她的胳膊。

萨默之所以喜欢这份工作,原因就在于此。

她可以把焦虑的母亲和啼哭的孩子领进诊疗室。

等母亲带着孩子离开时,母子俩都会因为自己的诊疗而感觉良好。

萨默在医院实习时,第一次把一个情绪异常激动的小孩哄得安静下来。

## &lt;&lt;秘密的女儿&gt;&gt;

那个女孩患有糖尿病，静脉曲张，需要进行血液测验。

小女孩闭上眼睛后，萨默握住女孩的手，让她描述自己看到的蝴蝶长什么样。

萨默只扎了一针就取出了血样。

等萨默给小女孩缠上绷带时，她还在描述蝴蝶的翅膀呢。

萨默的同学都竭尽全力才能在治疗过程中不让孩子哭喊闹腾。

这下子，他们对萨默的表现惊叹不已。

萨默本人也沉醉其中。

“谢谢您，大夫，”孩子的母亲感激道，“担心死我了。

看着孩子哭，我却不知道他到底得了什么病，心里别提多着急了。

我觉得他就像是个小病秧子。

现在，我只能试着每天多了解他一点。

“看得出来，这位母亲已经明显舒了一口气。

“不用担心，”萨默说着扶住门把手，给病人开门，“不管孩子是亲生的还是领养的，为人父母的都这样。

再见，迈克尔。

“虽然已经下班二十分钟了，萨默还是回到自己的办公室，关上了门。

她放下医疗用具，一头趴在桌子上。

一侧脸，萨默看到一颗塑料的人体心脏。

这是从医学院毕业时，克里希送给她的礼物。

“我把自己的心托付给你，希望你能好好照料它。

“克里希当初把这个‘心脏’交给萨默时这么说道。

克里希说话时饱含深情，如果这话是从别人的嘴里说出来，肯定平淡无奇。

这还得从十年前说起，萨默和克里希在斯坦福大学医学院雷恩图书馆昏黄的灯光下邂逅。

每天晚上，他们都去泡图书馆。

周一到周四晚上，当同学们都在学习的时候，他们在图书馆学习；每到周五，同学们都结伴外出聚餐，而周末，同学们都会出去徒步旅行，可是，萨默和克里希两个人仍然坚持泡在图书馆里。

周五晚上和周末的时候，坚持待在图书馆的人并不多。

这些学生都是学习最刻苦、最用功的。

回首往事，萨默才明白，其实这些刻苦用功的人都想努力证明什么。

周围的人都觉得萨默稀奇古怪，觉得她不合群。

由于萨默的名字有点嬉皮士风格，她还长着一头脏兮兮的金发，总是蓬头垢面。

所以周围的同学总是瞧不起她。

周围人的冷嘲热讽，也曾让萨默感到苦恼。

可是，多年以来，她已经学会如何应对外界的看法。

上高中时，化学老师建议她让自己的男搭档来主持实验，萨默坚决反对。

高等数学的课堂上只有她一个女生，可她还是顶住了别人的嘲弄。

周围人小瞧萨默，萨默对此早已见怪不怪，习以为常：她总是把别人的鄙视转化为自己前进的动力。

“萨默，跟某个季节的拼法一样吗？”

“萨默向克里希自我介绍时，克里希这么问道。

“冬天、春天&hellip;&hellip;是吗？”

“不是的。”

“萨默微笑着回答道，‘正确的拼法应该是S-O-M-E-R。

’萨默慢慢等着克里希琢磨自己的名字。

她平时就喜欢有点与众不同。

“这是一个姓氏。

你的名字克里希，是拼作C-H-R-I-S吗？”

“没错，我是叫克里希。”



## &lt;&lt;秘密的女儿&gt;&gt;

不过拼法是K-R-I-S。

这是克里希南的简称，你可以直接叫我克里希。

”萨默被克里希浓重的英国口音所吸引。

克里希说一口流利的英音，萨默觉得克里希的口音与自己平淡无奇的加利福尼亚口音比起来显得文雅极了。

萨默很喜欢听克里希上课时回答问题，不仅仅因为他口音迷人，还因为克里希的回答无懈可击，堪称完美。

有些学生觉得克里希太过自负，可是萨默觉得聪明才智也是一种性感。

有一年春天，在盖比家举行的晚会上，萨默才发现原来克里希脸上长着酒窝。

在晚会上，萨默慢慢啜着掺着朗姆酒的热带水果潘趣酒。

她知道这种酒的后劲很大，所以没敢多喝。

克里希向她走来，好像已经喝过好几杯了。

”我听说迈耶也叫你暑假时去他的实验室工作了，是吗？

”克里希说话有点含混不清。

他坐在一张白色的草坪躺椅上，跷着二郎腿，身子凑向萨默。

难道他也要去吗？

萨默的心咯噔一跳。

对于大一新生的而言，最诱人的奖励莫过于接到迈耶教授的邀请。

”是啊，你也要去吗？

”萨默问道。

虽然心里很激动，可是萨默极力表现得毫不在乎。

克里希的眼睛盯着萨默衬衣领口的小铃铛，她今天特意穿了一件迷人的衬衣。

萨默意识到克里希在注视自己，很庆幸自己聚会前好好换了身衣服。

克里希摇摇头，端起粉红色的酒水又喝了一大口。

”不，我去不了。

我暑假得回印度，这是我们去医院实习之前唯一回印度的机会了。

我要是不回去的话，我妈非要了我的命不可。

”克里希说完微微一笑，脸上泛起酒窝。

萨默感到一阵眩晕，从自己的小腹深处一直传到脑袋里。

她不禁开始怀疑自己是不是喝醉了。

克里希凌乱的头发散在眼睛前面，看起来就像是个小男孩。

萨默极力克制自己的手，不让它伸出去捋克里希的头发。

后来，克里希告诉萨默说，他那天晚上也被她迷住了，特别是她的绿眼睛在火把的映衬下熠熠发光，还有无论克里希说什么，萨默都乐在其中。

自那以后，他们每天晚上都在一起学习。

每当考试临近，他们俩都相互测验，互相激励。

克里希也喜欢跟萨默进行机智的辩论。

有时候说不过萨默，他就甘拜下风，毫不介意。

萨默感觉和克里希在一起，比和自己的前男友在一起时高兴多了。

萨默的前男友和她一起攻读了两年的医学预科，两个人都努力准备医学院入学考试。

最后，萨默成功考上了斯坦福大学医学院，而那个男的没被录取上。

就这样，男的把萨默甩了。

萨默为此懊悔不已。

过了好几年，萨默才明白过来，后悔的其实应该是那个男的才对。

萨默很喜欢在学校和克里希一起抓紧时间学习，但更喜欢克里希温柔的一面：他说话的方式；晚上躺在床上的样子；惦记家中兄弟时，或者回忆和父亲沿着海滨石墙散步时流露出的思念之情。

”是什么样的感觉呢？

## &lt;&lt;秘密的女儿&gt;&gt;

”萨默总爱问克里希这个问题。

印度听上去那么令人神往。

萨默脑袋里开始想象高高的椰子树左右摇摆，热带暖风拂过脸庞，还有充满异域风情的水果。

萨默除了去加拿大看望过祖父母，就再也没有离开过美国。

萨默一直渴望有一个大家族，就像克里希描述的那样：有两个兄弟可以相伴左右，还有一大堆堂兄妹、表兄妹，每次家庭聚会时都能临时凑出两支板球队。

萨默是家里的独女，所以和父母关系很特别，但总觉得缺少了兄弟姐妹的那种手足情谊。

早先在医学院的日子虽然平淡，但是很幸福。

他们整天都和朋友待在一起。

他们俩只有一个共同的目标，而且都过着质朴的学生生活。

他们全身心地刻苦学习，不问世事，知足地生活在斯坦福大学的校园里。

那时候，“越战”结束了，尼克松下台了，性解放运动也轰轰烈烈地上演了。

萨默花了好几个小时，才教会克里希应该靠马路右侧开车。

后来，克里希告诉萨默，自己很感谢她，没有让自己觉得因为与众不同而局促不安。

但萨默却不以为然，她觉得自己和克里希的相同点多于不同点，因为自己是闯入男人世界的女人，而克里希是闯入美国的外国人。

此外，撇开别的不谈，他们俩还都是努力学习的医学院学生。

他们第一次参加临床考试时，萨默已经和克里希深深相爱了。

这是她人生中第一件轻而易举就做到的事情。

他们很快就融入对方的生活，萨默无法想象没有了克里希，自己的未来会是什么样。

他们终于迎来了最后一个学年，两个人开始讨论起该选择什么样的医生培训计划。

萨默选择了儿科，克里希选择了神经外科。

加利福尼亚大学旧金山分校在这两方面都有一流的培训计划，但竞争很激烈。

“我们有多少把握？”

“克里希问萨默。”

“我不知道。”

我那个培训计划有六个名额，也许会有五十个申请人？

那就有十分之一的概率，肯定比你那个还要低。

“要是我们一起申请呢？”

“他说道，”“作为一对夫妇申请，已婚夫妇。”

“萨默看着克里希。”

“那……我们的把握会大些。”

“萨默轻轻地摇摇头。”

“等等，那么……你这是想要……” 克里希淡淡一笑，耸耸肩。

“我想，难道你不愿意？”

“愿意，”萨默也笑了。

“我知道我们已经谈过这件事了，但就现在吗？”

“嗯，我觉得没什么问题，你觉得呢？”

如果我们两情相悦，结婚只是时间问题而已。

“克里希抓起萨默的双手，深情凝视着她。”

“我很肯定你就是我要娶的那个人。”

对不起，没能准备些正式点的东西表达我的真心诚意。

我知道，这样的求婚算不上浪漫。

“克里希微笑着说道。”

“没关系，”萨默说道，“我不需要那些东西。”

“我知道。”

“克里希亲了亲萨默的手，”“这就是为什么我那么爱你。”

<<秘密的女儿>>

”他们匆匆去了一趟法院领结婚证，准备领完证再操办一场像样的婚宴。  
毕业以后，他们在加利福尼亚大学医院附近找到一间小公寓，急急忙忙掀开了二人世界的新篇章。

萨默办公室的门响了。

”惠特曼医生？

”请进，”萨默把心脏模型放回桌子上，站了起来。

”我在呢。

”……

## <<秘密的女儿>>

### 媒体关注与评论

生与死、强与弱、得与失、乐与悲，人生中的种种命题都在此书中有所阐述……高达写出了一本不容忽视的小说……感情真挚，对母爱的复杂性理解深刻，很难想象这是她的处女作。

——印度《时尚杂志》 高达生动地描绘出了现代印度社会的矛盾之处……写出了一个关于文化认同、女性地位及收养的故事。

——美国《图书馆杂志》

## <<秘密的女儿>>

### 编辑推荐

《秘密的女儿》是作者的第一部长篇小说。

作者曾在整个夏天义务工作于印度的一家孤儿院，因此获得了《秘密的女儿》的素材来源。

《秘密的女儿》通过一个被遗弃的印度女婴乌莎连接起她印度的生身父母和美国的养父母两个家庭，深刻地描写出来自两个不同世界的母亲的命运，因共有的女儿相生相系的感人故事。

《秘密的女儿》也展现了对印度和美国两国文化的探讨。

《秘密的女儿》2010年3月在加拿大出版后，六个月内就重印了14次，至今仅在加拿大的销量就超过了300000册，《秘密的女儿》是2010年加拿大第一畅销小说。

美国版上市后就迅速攻占各大畅销榜。

目前《秘密的女儿》已售出二十五国版权。

<<秘密的女儿>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>